

ІНФОРМАЦІЯ

Денумеральні утворення у сучасних англомовних художніх текстах: автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / О. А. Шуменко ; Донец. нац. ун-т. – Донецьк, 2012. – 20 с.: табл. – укр.

Вивчено структурно-семантичні характеристики числівникових і відчислівникових утворень (на матеріалі сучасних англомовних художніх текстів). Розглянуто закономірності системно-структурної організації та розвиток номінацій числа, а саме числівників та їхніх похідних слів – денумеративів. Встановлено подібні та відмінні риси даної дихотомії. Числівники розглянуто як вхідні одиниці секундарних конструювань. Увагу приділено їхнім генетичним витокам, парадигматичним і синтагматичним вимірам, епідигматичним тенденціям досліджуваного об'єкта. Денумеративи розглянуто на векторах їхньої структури, семантики, синтаксичного навантаження, у процесах еволюції й інволюції. Доведено, що, зберігаючи числівникову морфему, денумеративи модифікуються на глибинному рівні, зазнають деквантифікації та десемантизації, яка (остання) актуалізується повністю у денумеративах – службових словах. Показано, що у формі часток, сполучників і вигуків службові слова не закривають вербокративні тенденції числівникової родини, а відкривають новий колообіг словотворного виміру денумеративів.

Дидактичні умови організації самостійної роботи студентів педагогічного університету в процесі навчання іноземних мов: автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.09 / Н. О. Герасименко ; Криворіз. пед. ін-т, ДВНЗ «Криворіз. нац. ун-т». – Кривий Ріг, 2012. – 21 с.: рис., табл. – укр.

Проаналізовано основні підходи до визначення сутності організації самостійної роботи студентів, уточнено поняття «самостійна робота студентів педагогічного університету», «індивідуальна навчальна стратегія», «комунікативна професійна та самоосвітня компетентність». Визначено структуру, компоненти системи самостійної роботи студентів даного ВНЗ у процесі навчання іноземних мов, критеріальні характеристики ефективності її організації. Теоретично обґрунтовано систему дидактичних умов, побудовано модель організації самостійної роботи студентів педагогічного університету в процесі навчання іноземних мов як схематичне подання мети, функцій моделювання, принципів, методологічних стратегій, змісту, етапів, технологій і відповідних дидактичних умов. Реалізовано дослідно-експериментальну програму з перевірки системи дидактичних умов організації самостійної роботи студентів у процесі навчання іноземних мов. Доведено, що створення даних умов забезпечує позитивну динаміку рівнів організації самостійної роботи таких студентів.

Емотивні висловлювання персонажів американської драми ХХ століття в комунікативно-дискурсивному ракурсі: автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / І. І. Шахновська ; Донец. нац. ун-т. – Донецьк, 2012. – 20 с. – укр.

Установлено, що структурна організація та лексичне наповнення емотивних висловлювань (ЕВ) обумовлені їхньою прагматичною функцією, а саме прагненням мовця висловити власний емоційний стан або ставлення до екстралінгвістичної ситуації, а також вплинути на адресата повідомлення. Здійснено систематизований аналіз основних структурних різновидів ЕВ як засобу вираження комунікативних інтенцій комунікантів. Виявлено спільні та специфічні риси синтаксичного оформлення ЕВ у складі реплік-стимулів та реакцій у межах діалогічної єдності. Висвітлено статусно-рольову та контекстуальну обумовленість ЕВ. Визначено репертуар основних комунікативних стратегій і тактик, для реалізації яких використовуються ЕВ, а також встановлено емотивні мовні індикатори цих тактик.

Компаративний дискурс художнього перекладу Юрія Лісняка: автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.01.05 / З. С. Сушко ; Київ. нац. ун-т ім. Т. Шевченка. – К., 2012. – 19 с. – укр.

Вивчено компаративні концепції, пов'язані з теорією дискурсу українського художнього перекладу другої половини ХХ ст. Здійснено літературознавчий та порівняльний аналіз україномовних перекладів романів Ч. Діккенса «Важкі часи», О. Олдінгтона «Смерть героя», Г. Мелвілла «Мобі Дік, або Білий Кит» та інші, ураховано родові та жанрові особливості прози. Визначено міру цілісності перекладів як важливого критерію еквівалентного відтворення художнього світу прозових творів. Досліджено компаративний дискурс творчого доробку Ю. Лісняка, зіставлено твори англomовних письменників та їхні українські версії перекладу в контексті компаративістики, рецептивної естетики та герменевтики. Охарактеризовано індивідуальні творчі здобутки відомих вітчизняних перекладачів у царині сучасного наукового контексту.

Лінгво-прагматичні особливості тексту-регулятиву в рекламно-художньому дискурсі сучасної англійської мови: автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Г. В. Чуланова ; Донец. нац. ун-т. – Донецьк, 2012. – 20 с. – укр.

Уперше встановлено релевантні лінгвопрагматичні параметри рекламно-художнього тексту-регулятиву (ТР): наявність суб'єктно-об'єктних відносин, поліфункціональність автора ТР, локація цього тексту. Виявлено поліфункціональність суб'єкта ТР, що виступає послідовно у ролях: суб'єкта-реципієнта чи адресата, який читає художній твір; суб'єкта-респонсера, який продукує безпосередньо ТР (адресант, відправник). Проведено комплексний аналіз функціонування емотивних, експресивних та оцінних мовних засобів у ТР.

Семантика, структура і функціонування оцінної антропонімічної лексики в англійській мові: автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Є. С. Сисоєва; Донец. нац. ун-т. – Донецьк, 2012. – 20 с.: табл. – укр.

Запропоновано визначення оцінного антропоніма (ОА) та вперше досліджено семантичні, структурні й функціональні особливості оцінної антропонімічної лексики. З'ясовано, що у процесі іменування значну роль відіграють екстралінгвальні чинники впливу на виникнення оцінки у значенні антропонімів. Установлено критерії добору ОА, на основі яких створено корпус мовного матеріалу дослідження. У процесі розподілу ОА за семантичними класами враховано такі актуалізатори оцінки, як етимологія загальної основи та культурно-історичний компонент. Виявлено перевагу позитивно-оцінних антропонімів над негативно-оцінними в межах усіх виокремлених семантичних класів. Проведено словотвірний аналіз, що засвідчив наявність одно- та двотемних ОА. Опис збагачення антропонімікону оцінними одиницями виявляє найбільшу продуктивність семантичної деривації. Установлено, що ОА характеризуються більшим стилістично-функціональним потенціалом, ніж інші типи антропонімічної лексики.

Професійна підготовка магістрів технічного перекладу в університетах США: автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.04 / О. В. Мартинюк ; Хмельниць. нац. ун-т. – Хмельницький, 2012. – 20 с. – укр.

Здійснено аналіз проблеми професійної підготовки магістрів технічного перекладу в університетах США. Розглянуто вплив глобалізаційних та інтеграційних процесів на розвиток освіти перекладачів, проаналізовано тенденції розвитку вищої освіти США. Охарактеризовано кваліфікаційні напрями підготовки магістрів перекладу, досліджено структурно-змістові й організаційно-педагогічні засади професійної підготовки магістрів технічного перекладу в університетах США, зокрема розкрито зміст освітніх програм і структуру навчальних планів, висвіт-

лено форми, технології та методи організації навчання. На основі порівняльно-педагогічного аналізу змісту та форм організації навчання майбутніх магістрів технічного перекладу в університетах України та США обґрунтовано науково-методичні рекомендації щодо творчого використання прогресивних ідей досвіду вищої школи США в освітньому просторі України.

Перелічення як засіб репрезентації концептуальної інформації в англomовному економічному дискурсі: автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / М. Ю. Антонова ; МОНМС України, Київ. нац. ун-т ім. Т. Шевченка. – К., 2012. – 20 с. – укр.

Установлено, що в економічному дискурсі перелічення застосовується з метою організації та структурування знань і конституюється семантично гомо- (70 %) та гетерогенними (30 %) рядами. Гомогенні перелічувальні ряди стосуються суто економічної сфери діяльності людини, у той час як гетерогенні ряди відображають взаємодію економічної сфери з іншими сферами діяльності людини. Дослідження гомо- та гетерогенних перелічувальних рядів уможливило здобуття знань щодо економічної системи, які наведено у таких доменах: процеси економічної системи, інститути економічної системи, інструменти економічної системи й економічні показники. Здатність перелічувальних рядів до репрезентації концептуальної інформації досліджено на матеріалі понять «ризик» у банківській діяльності й «економічна криза» як найбільш актуальних за умов посилення глобалізаційних процесів. Здобуту концептуальну інформацію розглянуто в ієрархічних фреймових структурах концептів «ризик» у банківській діяльності й «економічна криза».

Жанрові та дискурсивні особливості комунікативної ситуації «флірт» (на матеріалі сучасної англійської мови): автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / І. Л. Дьяконова ; Київ. нац. ун-т ім. Т. Шевченка. – К., 2012. – 21 с. – укр.

Роботу присвячено вивченню комунікативно-прагматичної сутності флірту в сучасному англomовному дискурсі. У результаті залучення здобутків теорії мовленнєвих жанрів, гендерної лінгвістики, лінгвопрагматичного аналізу флірт проаналізовано як фактичний мовленнєвий жанр, виявлено його специфіку. Показано, що дискурсивна поведінка в ситуації флірту будується за принципами гри як особливого виду діяльності. Гендерні розбіжності відбиваються у веденні гри. У межах гендерного спілкування вибудовуються міжособистісні стосунки домінантно-залежної та партнерської моделі. З'ясовано особливості вербальної та невербальної комунікації під час фліртування. До складу висловів, які вербалізують комунікативну ситуацію флірт, входять слова, які передають емоційне ставлення мовця, позитивна емоційно-оцінна лексика як виразник симпатії до адресата, інтенсифікатори, вигуки. Виявлено й описано репертуар комунікативних стратегій і тактик, якими користуються мовці в ситуації флірту.